

НЕГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ПРОФСОЮЗОВ»

Кафедра Немецкого и романских языков

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)**

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования программы бакалавриата по направлению подготовки

09.03.03 «Прикладная информатика»
Профиль подготовки «Прикладная информатика в экономике»

Квалификация:
Бакалавр

Согласовано:

Руководитель ОПОП по направлению
09.03.03 – «Прикладная информатика»
Профиль «Прикладная информатика в
экономике»

Профессор Путькина Л.В.Путькина

Рассмотрена и утверждена на заседании кафедры
«01» июня 2020 г., протокол № 10

Зав. кафедрой
профессор Легенькова Е.А. Легенькова

Рекомендована решением
Методического совета
«15» июня 2020 г., протокол № 10

Секретарь МС Волкова А.М.Волкова

Авторы-разработчики:
доцент Кушакова И.И.Кушакова

Санкт-Петербург

СТРУКТУРА

1. Цель и задачи освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Требования к результатам освоения дисциплины
4. Тематический план изучения дисциплины
5. Содержание разделов и тем дисциплины
6. План лабораторных занятий
7. Образовательные технологии
8. План самостоятельной работы студентов
9. Контроль знаний по дисциплине
10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов
2. Методические рекомендации по подготовке к лабораторным занятиям
3. Методические рекомендации по написанию контрольных работ
4. Методические рекомендации по написанию курсовой работы

Оценочные и методические материалы

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкал оценивания
3. Типовые контрольные задания и методические материалы, процедуры оценивания знаний, умений и навыков

Глоссарий

Методические рекомендации для преподавателя по дисциплине

1. Цель и задачи освоения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» является активное освоение студентами французского языка и применение его в профессиональном общении.

Основные задачи дисциплины:

- овладение орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами современного французского языка;
- формирование у студентов умений и навыков во всех видах речевой деятельности (говорении, слушании, чтении и письме);
- расширение лингвострановедческих знаний.

2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Иностранный язык» включена в базовую часть основной образовательной программы и является обязательной дисциплиной.

К исходным требованиям, необходимым для изучения дисциплины «Иностранный язык» относятся знания, умения и виды деятельности, сформированные в процессе изучения иностранного языка в средней общеобразовательной школе.

Изучение иностранного языка призвано обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
 - повышение уровня когнитивных и исследовательских умений;
 - расширение информационной культуры;
 - расширение кругозора, повышение общей культуры студента;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых дисциплин			
		1	2	3	4
1.	Для всех дисциплин	+	+	+	+
2.	История культуры		+	+	+
3.	Культурология			+	+
4.	История		+	+	+

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций с установленными к ним индикаторами:

Категория компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	4.1. Знает: 4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка. 4.2. Умеет: 4.2.1. подбирать и адекватно употреблять лексические единицы в

		<p>соответствии с речевыми задачами;</p> <p>4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание;</p> <p>4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения;</p> <p>4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов.</p> <p>4.3. Владеет:</p> <p>4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка;</p> <p>4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</p>
--	--	---

4. Тематический план изучения дисциплины

См. приложение

5. Содержание разделов и тем дисциплины

Раздел I

Тема 1. Коррективный курс фонетики

Система французских звуков, соотношение между гласными и согласными фонемами.

Система гласных. Система согласных. Особенности французской артикуляционной базы. Общие сведения об ассимиляции. Понятие словесного ударения. Понятие фразового ударения. Основные интонационные модели французского предложения.

Тема 2. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Домашнее чтение.

Фонетика: Основные типы интонационного оформления высказывания во французском языке.

Грамматика: Строение простого предложения, порядок слов в предложении.

Разговорная тема: Знакомство. Моя семья.

Тема 3. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Фонетика: Фонетические средства эмоционально окрашенной речи. Фонетическое чтение оригинальных неадаптированных текстов, диалогов, скороговорок и заучивание наизусть отрывков прозы.

Грамматика: артикль: основные правила употребления определенного и неопределенного артикля; употребление артикля при существительном в полиименной части сказуемого; опущение артикля после количественных наречий; опущение артикля при существительном, обозначающем национальность, профессию. Слияние определенного артикля с предлогами à и de.

Разговорная тема: Описание внешности.

Тема 4. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Фонетика: Фонетическое чтение оригинальных неадаптированных текстов, диалогов, скороговорок и заучивание наизусть отрывков прозы.

Грамматика: глагол: спряжение глаголов 1, 2 групп; спряжение некоторых глаголов 3 группы (avoir, être, aller, lire, prendre, mettre, écrire, dire, faire, pouvoir, vouloir, глаголы типа venir, глаголы типа partir, глаголы типа prendre, глаголы на –endre, -ondre); спряжение глаголов типа lever, appeler,

acheter, спряжение возвратных глаголов; повелительное наклонение; отрицательная форма глагола; вопросительное предложение.

Разговорная тема: Описание характера и эмоций.

Тема 5. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Фонетика: Фонетический анализ и разучивание неадаптированных литературных текстов в прозе и стихах.

Грамматика: Прилагательные: род, число; притяжательные и указательные прилагательные; неопределенное прилагательное tout.

Разговорная тема: Мой рабочий день. Время, часы.

Тема 6. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Фонетика: Фонетическое чтение оригинальных неадаптированных текстов, диалогов, скороговорок и заучивание наизусть отрывков прозы

Грамматика: Местоимения: личные безударные местоимения le, la, les; неопределенно-личное местоимение on.

Разговорная тема: Работа по дому, уборка, бытовые приборы.

Тема 7. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Фонетика: Фонетическое чтение оригинальных неадаптированных текстов, диалогов, скороговорок и заучивание наизусть отрывков прозы.

Грамматика: Наречия: место наречий в предложении, наречия en, y.

Разговорная тема: Мои выходные. Мой досуг

Тема 8. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Фонетика: Фонетическое чтение оригинальных неадаптированных текстов, диалогов, скороговорок и заучивание наизусть отрывков прозы.

Грамматика: Числительные: количественные и порядковые числительные.

Разговорная тема: Дом, квартира: описание комнаты, техники в быту.

Тема 9. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Фонетика: Фонетическое чтение оригинальных неадаптированных текстов, диалогов, скороговорок и заучивание наизусть отрывков прозы.

Грамматика: Повелительное наклонение.

Разговорная тема: Погода, времена года.

Лексика (для тем 1-9). Объем активного словаря – 1000 лексических единиц общего и терминологического характера. Различия в лексических средствах французского и русского языков. Основные способы словообразования: префиксация, суффиксация и словосложение. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и другая).

Домашнее чтение (для тем 1-9). Тексты домашнего чтения служат основой для расширения и закрепления словарного запаса и играют существенную роль в расширении культурного и страноведческого кругозора студентов. Литература для домашнего чтения обсуждается в аудитории путем ответов на вопросы, пересказов содержания, составления диалогов. Объем домашнего чтения составляет 10–15 страниц.

Раздел II

Тема 10. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: местоимения: прямые и косвенные приглагольные местоимения, их место в утвердительной, отрицательной, вопросительной формах, в повелительном наклонении.

Разговорная тема: Город, ориентация в городе, общественный транспорт.

Тема 11. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: глагол: спряжение местоименных глаголов в утвердительной, отрицательной, вопросительной формах, в повелительном наклонении.

Разговорная тема: Еда, ресторан.

Тема 12. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: непосредственное будущее и прошедшее.

Разговорная тема: Промтоварные магазины.

Тема 13. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: незаконченное прошедшее время.

Разговорная тема: Продовольственные магазины.

Тема 14. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: сложное прошедшее время (утвердительная, отрицательная, вопросительная формы, особенности спряжения местоименных глаголов и место наречий в сложном прошедшем времени).

Разговорная тема: Национальная французская кухня.

Тема 15. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: существительное: особые случаи образования женского рода и множественного числа.

Разговорная тема: Этикет.

Тема 16. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: прилагательное: особые случаи образования женского рода и множественного числа.

Разговорная тема: Человеческое тело и медицинское обслуживание.

Тема 17. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Степени сравнения прилагательных.

Разговорная тема: Здоровье.

Тема 18. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Степени сравнения наречий.

Разговорная тема: Спорт.

Лексика (для тем 10-18). Объем активного словаря 500 единиц. Многозначность, синонимия, антонимия, омонимия. Наиболее употребительные фразеологические единицы. Единицы речевого этикета.

Аудиторное чтение (для тем 10-18). Чтение и перевод на русский язык, ознакомление с лексическими и грамматическими явлениями французского языка, анализ форм и конструкций. Работа над словами в контексте и над изолированным словом. Постановка вопросов, ответы на вопросы к тексту, составление плана, передача содержания текста.

Мультимедиа (для тем 10-18). Работа с лазерными дисками (курс современного французского языка), аудио- и видеокассетами в режиме восприятия и воспроизводства иноязычного текста.

Домашнее чтение (для тем 10-18). Объем домашнего чтения составляет 15–20 страниц адаптированного художественного текста.

Раздел III

Тема 19. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Относительные местоимения.

Разговорная тема: Санкт-Петербург, история возникновения, основные исторические события города, достопримечательности

Тема 20. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Указательные местоимения.

Разговорная тема: Париж. Его достопримечательности.

Тема 21. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Притяжательные местоимения и прилагательные.

Разговорная тема: Франция. Географическое положение

Тема 22. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Вопросительные местоимения.

Разговорная тема: Франция. Промышленность и сельское хозяйство.

Тема 23. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Простое будущее время, давнопрошедшее время, простое пассивное время.

Разговорная тема: Россия. Географическое положение.

Тема 24. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Будущее в прошедшем.

Разговорная тема: Путешествия и туризм.

Тема 25. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Согласование времен.

Разговорная тема: Одежда и мода.

Тема 26. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Пассивная форма (страдательный залог).

Разговорная тема: СМИ.

Тема 27. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Синтаксис: выделительный и ограничительный обороты.

Разговорная тема: Охрана окружающей среды, экология.

Лексика (для тем 19-27). Объем активного словаря - 500 единиц. Овладение лексикой по изучаемым темам. Работа над совершенствованием языка ведется на материале письменных работ; регулярное проведение письменных работ в форме изложений с последующим коллективным обсуждением и исправлением ошибок. Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах.

Домашнее чтение (для тем 19-27). 20-25 страниц неадаптированного текста.

Аудиторное чтение (для тем 19-27). Основное внимание уделяется работе над лексикой — анализу сложных и производных слов, многозначных слов, синонимов. Активное употребление новой лексики, анализ грамматических форм и конструкций и закрепление знаний, полученных на занятиях по грамматике. Передача содержания текста.

Мультимедиа (для тем 19-27). Слуховое и зрительное восприятие иноязычной информации с воспроизведением содержания в монологической / диалогической форме.

Домашнее чтение (для тем 19-27). Объем домашнего чтения составляет 20–25 страниц.

Раздел IV

Тема 28. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: условное наклонение: настоящее время.

Разговорная тема: Обычаи, национальные праздники во Франции.

Тема 29. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Условное наклонение: прошедшее время.

Разговорная тема: Символы Франции и России.

Тема 30. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: причастие настоящего и прошедшего времени.

Разговорная тема: Кино.

Тема 31. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Герундий.

Разговорная тема: Театр.

Тема 32. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Отглагольные прилагательные.

Разговорная тема: Музей.

Тема 33. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Косвенная речь и косвенный вопрос.

Разговорная тема: Знаменитые люди Франции.

Тема 34. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Настоящее время сослагательного наклонения.

Разговорная тема: Библиотека. Университетская библиотека.

Тема 35. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Сослагательное наклонение в придаточных дополнительных, после безличных глаголов и выражений.

Разговорная тема: Мой университет.

Тема 36. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение

Грамматика: Сослагательное наклонение в придаточных относительных и обстоятельственных.

Разговорная тема: Моя профессия.

Лексика (для тем 28-36). Объем активного словаря — 500 знаков. Проведение диктантов и переводов с русского языка на французский, закрепляющих знание лексики по пройденным темам. Составление словаря по специальности – 2000 единиц.

Аудиторное чтение (для тем 28-36). Синтаксический анализ предложений, умение быстро узнавать грамматические формы и синтаксические конструкции, понимать незнакомые слова по типовым словообразовательным морфемам и знакомым корням.

Мультимедиа (для тем 28-36). Монологическая / диалогическая речь по темам специализации студентов.

Домашнее чтение (для тем 28-36). Объем домашнего чтения составляет 20–25 страниц.

6. План лабораторных занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Наименование и содержание лабораторных занятий, литература для подготовки к занятиям	Формируемые компетенции	Формы контроля усвоения знаний
1.	Коррективный курс фонетики.	Введение в фонетику 1) Система французских звуков, соотношение между гласными и согласными. 2) Система гласных. 3) Система согласных. 4) Особенности французской артикулярной базы. 5) Общие сведения об ассимиляции 6) Понятие словесного ударения. 7) Понятие фразового ударения.	УК-4	Контрольное чтение

		8) Основные интонационные модели. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)		
2.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Домашнее чтение.	Знакомство, Моя семья. 1) Основные типы интонационного оформления высказывания. 2) Строение простого предложения, порядок слов в предложении. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Опрос
3.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	Описание внешности. 1) Фонетическое чтение. 2) Артикль. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
4.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	Описание характера и эмоций 1) Фонетическое чтение. 2) Заучивание наизусть. 3) Глагол. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
5.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	Рабочий день. Время, часы. 1) Фонетический анализ и разучивание неадаптированных текстов. 2) Прилагательное. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
6.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	Работа по дому, уборка, бытовые приборы. 1) Фонетическое чтение. 2) Местоимения. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, тестирование по всему материалу.
7.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	Мои выходные. Мой досуг. 1) Фонетическое чтение. 2) Наречия Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Контрольное чтение
8.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	Дом, квартира. 1) Фонетическое чтение. 2) Числительные Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Опрос
9.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	Погода, времена года. 1) Фонетическое чтение. 2) Повелительное наклонение. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Диктант, опрос
10.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Город. Общественный транспорт. 1) Местоимения. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
11	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Еда, ресторан. 1) Глагол. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
12.	Грамматика. Лексика.	Промтоварные магазины.	УК-4	Устный

	Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	1) Непосредственное будущее и прошедшее. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)		опрос по теме
13.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Продовольственные магазины. 1) Незаконченное прошедшее время. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Опрос, тест
14.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Национальная французская кухня. 1) Сложное прошедшее время. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Диктант
15.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Этикет 1) Существительное. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
16.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Человеческое тело. 1) Прилагательные. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
17.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Здоровье 1) Степени сравнения прилагательных. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Контрольное чтение
18.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Спорт. 1) Степени сравнения наречий. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Опрос
19.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Санкт-Петербург. 1) Относительные местоимения. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
20.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Париж. 1) Указательные местоимения. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме
21.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Франция. 1) Притяжательные местоимения и прилагательные. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, тестирование по всему курсу
22.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее	Франция. 1) Вопросительные местоимения. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, опрос

	чтение.			
23.	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Россия. 1) Простое будущее время 2) Давнопрошедшее время 3) Простое пассивное время. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Диктант
24	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Путешествие и туризм.. 1) Будущее в прошедшем. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, опрос
25	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Одежда и мода. 1) Согласование времен. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, тестирование
26	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	СМИ. 1) Пассивная форма. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, опрос
27	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Экология. 1) Синтаксис. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Диктант
28	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Национальные праздники во Франции. 1) Условное наклонение, настоящее время. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, тестирование по всему курсу
29	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Символы Франции и России. 1) Условное наклонение, прошедшее время. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, опрос
30	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Кино. 1) Причастие настоящего и прошедшего времени. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, опрос
31	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Театр. 1) Герундий. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Диктант, опрос
32	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Музей. 1) Отглагольные прилагательные. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, опрос
33	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение.	Знаменитые люди Франции. 1) Косвенная речь, косвенный вопрос.	УК-4	Устный опрос по теме, опрос

	Мультимедиа. Домашнее чтение.	Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)		
34	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Библиотека. 1) Настоящее время сослагательного наклонения. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, опрос
35	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Мой университет. 1) Сослагательное наклонение в придаточных дополнительных, после безличных глаголов и выражений. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Устный опрос по теме, опрос
36	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	Моя профессия. 1) Сослагательное наклонение в придаточных относительных и обстоятельственных. Литература: 1, 2, 3; 3, 7 (доп.)	УК-4	Тема, тестирование по всему курсу

7. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий по дисциплине для успешного освоения применяются различные образовательные технологии, которые обеспечивают развитие навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств.

Методы / Формы	Лекции	Лабораторные занятия
Мини-конференция		+
Дебаты		+
Просмотр и обсуждение видеофильмов (дискуссия)		+
Современные информационные технологии: (Moodle)		+

8. План самостоятельной работы студентов

№ п/п	Содержание самостоятельной работы студентов	Формируемые компетенции	Форма отчетности студента
1	1. Аудирование оригинальных эмоционально окрашенных фонетических текстов в лингафонном классе. 2. Составление рассказа по теме: Повседневная жизнь в семье (Знакомство, моя семья, описание внешности. Мой рабочий день. Время, часы. Работа по дому, уборка, бытовые приборы. Мои выходные. Мой досуг. Дом, квартира: описание комнаты, техники в быту). 3. Домашнее чтение: 6-7 страниц	УК-4	1. Проверка преподавателем фонетического чтения оригинальных неадаптированных текстов. 2. Представление преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устный ответ на практическом занятии. 3. Обсуждение прочитанного в аудитории путем ответов на вопросы, пересказов содержания, составления диалогов.

2	<p>1. Аудирование оригинальных эмоционально окрашенных фонетических текстов в лингафонном классе</p> <p>2. Составление рассказа по теме: Повседневная жизнь в городе (Погода, времена года. Еда, ресторан. Город, ориентация в городе, общественный транспорт. Промтоварные магазины. Продовольственные магазины. Национальная французская кухня Этикет.)</p> <p>3. Домашнее чтение: 8 страниц</p>	УК-4	<p>1. Проверка преподавателем фонетического чтения оригинальных неадаптированных текстов.</p> <p>2. Представление преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устный ответ на практическом занятии.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путем ответов на вопросы, пересказов содержания, составления диалогов.</p>
3	<p>1. Аудирование оригинальных эмоционально окрашенных фонетических текстов в лингафонном классе</p> <p>2. Составление рассказа по теме: Здоровый образ жизни и спорт. (Человеческое тело и медицинское обслуживание. Здоровье. Спорт.)</p> <p>3. Домашнее чтение: 10 страниц</p>	УК-4	<p>1. Проверка преподавателем фонетического чтения оригинальных неадаптированных текстов.</p> <p>2. Представление преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устный ответ на практическом занятии.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путем ответов на вопросы, пересказов содержания, составления диалогов</p>
4	<p>1. Аудирование оригинальных эмоционально окрашенных фонетических текстов в лингафонном классе</p> <p>2. Составление рассказа по теме: Город, география, туризм, экология. (Санкт-Петербург, история возникновения, основные исторические события города, достопримечательности. Париж, его достопримечательности. Франция. Географическое положение. Франция. Промышленность и сельское хозяйство. Россия. География.)</p> <p>3. Домашнее чтение: 15 страниц.</p>	УК-4	<p>1. Проверка преподавателем фонетического чтения оригинальных неадаптированных текстов.</p> <p>2. Представление преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устный ответ на практическом занятии.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путем ответов на вопросы, пересказов содержания, составления диалогов</p>
5	<p>1. Разучивание неадаптированных литературных текстов в прозе и стихах в лингафонном классе.</p> <p>2. Составление рассказа по теме: Национальные обычаи, символы, досуг. (Обычаи, национальные праздники во Франции. Символы Франции и России. Кино. Театр. Музей. Эрмитаж и Лувр.. Знаменитые люди Франции.)</p> <p>3. Домашнее чтение: 12 страниц</p>	УК-4	<p>1. Проверка преподавателем воспроизведения наизусть.</p> <p>2. Представление преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устный ответ на практическом занятии.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путем ответов на вопросы, пересказов содержания, составления</p>

			диалогов.
6	1. Разучивание неадаптированных литературных текстов в прозе и стихах в лингафонном классе. 2. Составление рассказа по теме: Университетская жизнь, молодежь (Библиотека. Университетская библиотека. Мой университет. Моя профессия. Проблемы молодежи). 3. Домашнее чтение: 13 страниц	УК-4	1. Проверка преподавателем воспроизведения наизусть. 2. Представление преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устный ответ на практическом занятии. 3. Обсуждение прочитанного в аудитории путем ответов на вопросы, пересказов содержания, составления диалогов.

Самостоятельная работа студентов по изучению иностранного языка предполагает выработку определенных стратегий в соответствии с видами речевой деятельности:

1. Стратегии чтения: чтение книг, газет, журналов, деловых и личных писем;
2. Стратегии аудирования: восприятие радио- и телепередач, художественных фильмов, театральных постановок, лекций, аудиозаписей на иностранном языке;
3. Стратегии говорения: общение с носителями языка при личных контактах и по телефону, переводческая деятельность;
4. Стратегии письменной речи: написание деловых и личных писем, факсов, электронных сообщений.

Общим для этих стратегий является то, что это реальные виды речевой деятельности, в которых можно практически применить полученные знания в новой ситуации; это внеаудиторные виды деятельности, которые осуществляются студентами в удобное для них время, в удобном для них месте. От успешности переработки информации зависит дальнейшая успеваемость, продвижение в процессе усвоения следующей информации. Активная внеаудиторная деятельность не может не сказаться на общем уровне владения языком, что отражается и на процессе обязательного обучения.

Все вышеуказанные стратегии необходимы для того, чтобы научиться говорить, читать, писать и воспринимать иностранную речь на слух. Но для их реализации необходимо обладать знаниями, умениями и навыками в различных аспектах языка — фонетике, лексике и грамматике.

9. Контроль знаний по дисциплине.

По дисциплине предусмотрены текущий контроль и промежуточная аттестация.

Текущий контроль успеваемости студента – одна из составляющих оценки качества усвоения образовательных программ. Текущий контроль проводится в течение семестра (практические, опросы и т.п.).

Промежуточная аттестация проводится по окончании изучения дисциплины в виде экзамена. Вопросы к промежуточной аттестации сформулированы в **Оценочных и методических материалах**.

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература:

1. Бартенева И. Ю. Французский язык (А1–А2): учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, О. В. Желткова, М. С. Левина. Москва: Издательство Юрайт, 2019. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/446391>

2. Бартенева И. Ю. Французский язык. А2–В1: учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, М. С. Левина, В. В. Хараузова. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/455017>

3. Мошенская Л. О. Французский язык. Начальный уровень (A1-B1). "Chose dite, chose faite I" + аудиозаписи в ЭБС: учебник и практикум для академического бакалавриата / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2018. — Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/412741>

б) дополнительная литература:

1. Васильева Н. М. Французский язык. Теоретическая грамматика, морфология, синтаксис: учебник для академического бакалавриата / Н. М. Васильева, Л. П. Пицкова. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/432003>

2. Бубнова Г. И. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики: учебник и практикум для академического бакалавриата / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/432183>

3. Левина М. С. Французский язык. Экономика, менеджмент, политика: учебное пособие для вузов / М. С. Левина, И. Ю. Бартенева, О. Б. Самсонова. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/455016>

4. Мошенская Л. О. Французский язык. Профессиональный уровень (B1—C1). «Chose dite, chose faite II». В 2 ч. Часть 1: учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/449947>

5. Мошенская Л. О. Французский язык. Профессиональный уровень (B1—C1). «Chose dite, chose faite II». В 2 ч. Часть 2: учебник и практикум для вузов / Л. О. Мошенская, А. П. Дитерлен. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Издательство Юрайт, 2020. — Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/451581>

6. Попова И. Н. Французский язык: учебник для 1 курса ин-тов и факультетов иностр. яз. / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. — 20-е изд., перераб. и доп. — М.: Нестор Академик Паблицез, 2005.

в) периодические издания

1. Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация: Научный журнал. — М.: Издательский Дом МГУ.

2. Вопросы языкознания: Научный журнал Института русского языка и Российской академии наук. — М.: Издательство РАН.

г) Лицензионное программное обеспечение

1. DirectumRX ВУЗ;

2. ESET NOD32 Antivirus Business Edition renewal;

3. ESET Mail Security для Microsoft Exchange Server;

4. Семейство программ Microsoft Office Standart Russian (Включает набор продуктов: Word, Excel, PowerPoint, Publisher, Outlook);

5. Mirapolis Virtual Room;

6. Антиплагиат;

7. КонсультантПлюс

8. Обеспечено доступом к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде СПбГУП.

д) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Официальный портал Санкт-Петербургского Гуманитарного университета профсоюзов <http://www.gup.ru/>

2. Электронно-библиотечная система,

3. Системы поддержки самостоятельной работы студентов СПбГУ: <http://edu.gup.ru/>

4. Справочная правовая система «Консультант плюс»: <http://www.consultant.ru>

5. Российское образование: <http://www.edu.ru>

6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам: <http://window.edu.ru/>

7. Электронно-библиотечная система: <http://e.lanbook.com/>

11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудиторный фонд с демонстрационным оборудованием и техническими средствами обучения, учебно-наглядные пособия и методические ресурсы кафедры, фонды Научной библиотеки.

Изучение дисциплины инвалидами и обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья обучающихся.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа является важным фактором усвоения иностранного языка, как в конкретной учебной ситуации, так и в контексте дальнейшего непрерывного обучения. Учебный процесс должен мотивировать студентов к самостоятельному и активному осуществлению учебной деятельности. С этой целью должны использоваться такие технологии обучения, которые предоставляют учащимся возможность овладеть наиболее удобными и эффективными для каждого из них учебными стратегиями и использовать их как на занятии, так и при самостоятельной работе над языком. При этом важнейшим условием успешного овладения иностранным языком является максимальная активность студентов, без которой затрудняется процесс изучения иностранного языка, а впоследствии формируется устойчивое, негативное отношение к предмету. Речь идет не только о самостоятельной подготовке к занятиям, выполнении домашних заданий, но и о готовности студентов целесообразно использовать каждую минуту аудиторного времени для совершенствования умений и навыков в различных видах речевой деятельности. Такая установка в дальнейшем должна перейти в полезную привычку. Творческие задания, проектная работа, различные ситуации общения создают благоприятный контекст для формирования у студентов готовности и желания работать самостоятельно. В процессе работы студенты осознают и усваивают свой индивидуальный стиль учебной деятельности (например, индивидуальные способы и приемы усвоения лексических или грамматических явлений) и знания, облегчающие понимание текстов (предметные знания из других областей) или адекватное восприятие, например, структурных признаков того или иного грамматического явления (знание грамматического правила).

Самостоятельная работа предполагает критический подход к оценке знаний, умений и навыков, а также осознание студентами своего речевого опыта, его коррекцию, а в дальнейшем инициативное отношение к своей деятельности.

Целью является формирование у студентов потребности в самостоятельном приобретении знаний и способности к автономному обучению в течение всей жизни. В ходе самостоятельной работы студент *должен научиться*:

—организовывать свою учебную деятельность (например, проверять, оценивать и исправлять свою работу и т. д.);

—активизировать интеллектуальные процессы (например, узнавать то или иное явление языка, анализировать его, сравнивать с аналогичным в родном языке и т. д.);

—подготовиться к учебному процессу и активно участвовать в нем (например, делать заметки, составлять план, пользоваться словарем и т. д.);

—организовывать коммуникативную деятельность (например, планировать свое высказывание, формулировать свои мысли ограниченными языковыми средствами и т. д.).

На самостоятельную работу выносятся подготовка заданий по домашнему чтению

Тема 1. Повседневная жизнь в семье (Знакомство, моя семья, описание внешности. Мой рабочий день. Время, часы. Работа по дому, уборка, бытовые приборы. Мои выходные. Мой досуг. Дом, квартира: описание комнаты, техники в быту) - **Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 7 страниц.**

Тема 2. Повседневная жизнь в городе (Погода, времена года. Еда, ресторан. Город, ориентация в городе, общественный транспорт. Промтоварные магазины. Продовольственные магазины. Национальная французская кухня Этикет.) - **Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 8 страниц.**

Тема 3. Здоровый образ жизни и спорт. (Человеческое тело и медицинское обслуживание. Здоровье. Спорт.) - Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 10 страниц неадаптированного текста .

Тема 4. Город, география, туризм, экология. (Санкт-Петербург, история возникновения, основные исторические события города, достопримечательности. Париж, его достопримечательности. Франция. Географическое положение. Франция. Промышленность и

сельское хозяйство. Россия. Географии) - **Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 15 страниц неадаптированного текста.**

Тема 5. Национальные обычаи, символы, досуг. (Обычаи, национальные праздники во Франции. Символы Франции и России. Кино. Театр. Музей. Эрмитаж и Лувр.. Знаменитые люди Франции.) — объем домашнего чтения по данной тематике составляет 12 страниц неадаптированного текста.

Тема 6. Университетская жизнь, молодежь (Библиотека. Университетская библиотека. Мой университет. Моя профессия. Проблемы молодежи) - **Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 13 страниц неадаптированного текста.**

Тексты для домашнего чтения подбираются совместно с преподавателем в соответствии с указанной тематикой из книг, имеющихся в наличии в библиотеке СПбГУП или в интернете.

2. Методические рекомендации по подготовке к лабораторным занятиям

Основной формой обучения иностранному языку является практическое занятие. На практических занятиях студенты осваивают различные виды коммуникативной деятельности: говорение, аудирование, письмо, чтение, к которым применяются следующие требования.

Этапы подготовки к практическому занятию:

- освежите в памяти теоретические сведения, полученные на лекциях и в процессе самостоятельной работы,
- подберите необходимую учебную и справочную литературу (сборники, содержащие описание и методику выполнения упражнений);
- определитесь в целях и специфических особенностях предстоящей работы;
- отберите те сведения, которые позволят в полной мере реализовать цели и задачи предстоящей практической работы.

3. Методические рекомендации по написанию контрольных работ

Важнейшей формой учебной отчетности студента является контрольная работа.

Для студентов заочной формы обучения основой изучения французского языка является самостоятельная работа над учебным материалом. Студенту-заочнику следует учесть, что изучение французского языка по своему характеру во многом отличается от других дисциплин. Занятия по французскому языку могут быть успешными только при повседневной систематической работе.

Одной из предпосылок успешного овладения иностранным языком является работа над лексикой. В ходе самостоятельного изучения лексического аспекта языка у студентов развивается языковая и контекстуальная догадка. Важным для успешной работы над лексикой французского языка является формирование индивидуального словаря. Составление тезауруса играет большую роль при работе над текстами по специальности и способствует овладению студентами соответствующей профессиональной лексикой.

При изучении грамматики французского языка необходимо не только усваивать структурные (формальные) особенности грамматического явления, но и понимать его функции в реализации речевых действий.

Усвоить грамматическое правило — значит, понять и выучить его, а затем сделать на его основе соответствующие упражнения. Особое внимание следует уделять тем грамматическим явлениям, которые являются специфическими для французского языка и не имеют аналогов в русском языке.

Нельзя оставлять неувоенным ни одного грамматического раздела, иначе возникнут затруднения при изучении и усвоении дальнейшего материала. В случае необходимости рекомендуется обращаться за письменной или устной консультацией к преподавателю кафедры.

Следует научиться пользоваться справочной литературой и, прежде всего, словарем.

Выполнение и оформление контрольных заданий

Контрольная работа на первом курсе состоит из заданий № 1 и 2, на втором курсе – из заданий № 3 и 4. Выполненные студентами контрольные работы присылаются в сроки, установленные для студентов заочной формы обучения.

Во избежание ошибок выполнять и присылать на проверку следующую работу, только получив рецензию на предыдущую.

Цель контрольного задания – помочь студенту-заочнику в его самостоятельной работе над языком и проверить степень усвоения им учебного материала. Контрольные работы проверяются преподавателем и возвращаются студенту с замечаниями, которые дают возможность судить о степени усвоения соответствующего раздела курса, указывают на имеющиеся пробелы и дают направления дальнейшей работе.

К выполнению контрольной работы рекомендуется приступать после того, как будут внимательно изучены правила произношения и чтения, выучены слова, определенные правила грамматики, выполнены необходимые упражнения.

Оформление контрольных работ

Работа должна быть написана чётким почерком или напечатана на компьютере и предъявлена в электронной версии. Условия задания следует переписывать и точно выполнять. Для исправлений и указаний преподавателя следует оставлять поля.

Работы, выполненные небрежно или не полностью, а также неправильно оформленные возвращаются студенту без проверки.

Задания для написания контрольных работ (для заочной формы обучения):

Контрольное задание № 1

Для выполнения задания необходимо повторить и усвоить следующие разделы курса:

1. Слитный артикль. Частичный артикль. Опущение артикля.
2. Степени сравнения имен прилагательных.
3. Наречия, их виды. Степени сравнения наречий.
4. Глагол. Простое будущее (Futur simple). Сложное прошедшее (Passé Composé). Незаконченное прошедшее (Imparfait).
5. Причастия: Participe présent, Participe passé.
6. Местоимения указательные, притяжательные. относительные.
7. Выделительный оборот *c'est ... que*.
8. Ограничительный оборот *ne ... que*.
9. Словообразование. Суффиксы прилагательных.

I. Употребите слитный артикль (*au, aux, du, des*). Предложения переведите.

1. Je parlerai ... professeur de mon fils.
2. Nous irons ... musée.
3. Tu as lu cet article ... étudiants de ton groupe.
4. Vous habitez près ... métro?

II. Подчеркните в следующих предложениях частичный артикль и объясните его употребление. Предложения переведите.

1. Chaque matin je prends du café.
2. Sa soeur fait du cinéma.
3. Il fait du vent aujourd'hui.
4. Au secours! De l'eau!

III. Переведите предложения и объясните случаи неупотребления артикля перед подчеркнутыми существительными.

1. J'ai trois frères, mais je n'ai pas de soeurs.
2. Nous avons beaucoup d'amis à Paris.
3. Pain, oeufs, confiture, tout est sur la table.
4. Quel est le titre de ce manuel? — Cours pratique de la langue japonaise.
5. Papa, fais attention!

IV. Перепишите предложения, употребляя, если нужно, определенный, неопределенный, частичный артикль или предлог *de*. Переведите предложения.

1. Elle veut manger ... poisson.
2. Il y a ... poisson. dans ce magasin.
3. Il y a ... beaux poissons dans ce magasin.
4. Il n'y a pas ... poisson. aujourd'hui.
5. Tu aimes ... poisson. ? — J'aime tout: ... poulet, ... viande, ... poisson.

V. В следующих предложениях подчеркните прилагательные и наречия в положительной степени — одной чертой, в сравнительной степени — двумя чертами, в превосходной — тремя.

Предложения переведите.

1. Je parle haut.
2. Ton frère travaille mieux que toi.
3. Cette chambre est la plus petite de toutes les chambres de cet hôtel.
4. Notre appartement est moins vaste que le vôtre.
5. Elsa est la meilleure élève de la classe.
6. Je n'ai pas le moindre désir d'y aller.

VI. Подчеркните относительные местоимения и переведите предложения.

1. Le système scolaire et universitaire en France ressemble à une pyramide, dont la base est l'enseignement du premier degré.
2. Passez — moi la revue qui est sur la table.
3. La revue que je lis est pleine de photos.
4. L'enveloppe sur laquelle vous trouverez l'adresse de sa mère est sous le livre.

VII. Выберите нужную форму относительного местоимения. Предложения переведите.

1. Je vais te montrer le livre ... me plaît.
2. Je vais te montrer le garçon ... me plaît.
3. C'est le film ... j'ai déjà vu.
4. C'est l'étudiant ... vous cherchez.

VIII. Открыв скобки, поставьте глагол в указанное время в соответствующем лице и числе и переведите предложения.

1. **au passé composé**: 1. Mon frère (aller) chez le dentiste. 2. Les voisins m' (dire) qu'il a marché toute la nuit. 3. Nous (visiter) des sites extraordinaires pendant ce séjour en Grèce. 4. Quand Marie (naître) , mes parents n'avaient que vingt ans.
2. **à l'imparfait** ou **au passé composé**: 1. Je (nager) quand soudain un ami (s'amuser) à me faire couler. 2. Il (arriver) pendant que je (dormir). 3. Avec Pierre, nous (aller) la voir trois fois à l'hôpital. 4. Le soleil (se coucher) lorsque je (entendre) le téléphone sonner.
3. Ils (vivre, **Futur simple**) dans un monde si différent du nôtre qu'à l'école ils (étudier, **Futur simple**) nos mœurs avec curiosité, comme nous (étudier, **Présent**) les mœurs des hommes des cavernes. Je (croire, **Présent**) qu'il y (avoir, **Futur simple**) dans les livres d'histoire à l'école primaire, un chapitre où l'on (expliquer, **Futur simple**) ce que ce (être, **Imparfait**) que la monnaie, l'argent et comment ce (être, **Imparfait**) quand il y (avoir, **Imparfait**) des riches et des pauvres.

IX. Образуйте от следующих глаголов причастия настоящего (Participe présent) и прошедшего (Participe passé) времени. Причастия переведите.

Arriver, faire, voir, mourir, chanter, finir, ouvrir.

X. Подчеркните указательные местоимения и переведите предложения.

1. Cette fenêtre est ouverte et celle de ma chambre est fermée.
2. Dans son cahier il y a plus de fautes que dans celui de ma soeur.
3. Nous sommes allés au stade avec nos amis et ceux de Michel.
4. Ces étudiantes ne sont pas celles que vous cherchez.

XI. Замените словосочетания соответствующими притяжательными местоимениями.

Образец: Sa fille — la sienne.

Sa fille, son sac, mes clés, votre père, nos amis, leur maison, ma table.

XII. Прочтите и устно переведите текст. Перепишите и письменно переведите 2-й, 4-й, 5-й абзацы:

Paris

(histoire, urbanisme)

1. On dit que les grandes villes se développent vers l'ouest ... C'est vrai pour Paris, né sur une île d'un grand fleuve coulant d'Est à l'Ouest et coupé par une grande route Nord-Sud. Siècle après siècle, la cité a grandi autour de l'île, en s'étendant plutôt vers le soleil couchant et en laissant à l'Est des quartiers populaires

2. Le 10 décembre 1850, Louis-Napoléon Bonaparte disait un discours à L'Hotel de Ville : " Paris est le coeur de la France. Mettons tous nos efforts à embellir cette grande cité, à améliorer le sort de ses habitants. "Faire de Paris une métropole moderne et aussi faciliter la lutte contre les émeutes par de larges percées : voilà les projets de Napoléon III. Il en confie la mise en oeuvre à un homme énergique : en 1853, Georges-Eugène Haussmann a été nommé préfet de la Seine. La transformation de Paris sera le fruit de son dynamisme et de son imagination .

3. L'aspect le plus connu de cette oeuvre est l'apparition de la " grande croisée ", d'est en ouest et du nord au sud (boulevards de Sébastopol, de Strasbourg, Saint Michel, rue de Rivoli), le tracé des grands boulevards, du boulevard Saint-Germain, de l'avenue de l'Opéra. Il fait construire ou élargir de nombreux ponts, mettre en service le chemin de fer de ceinture . Un de ses principaux collaborateurs, l'ingénieur Alphand, est chargé de créer ou d'aménager les espaces verts (bois de Boulogne, parc Montsouris, Monceau, de Vincennes). On construit les Halles, on aménage les laces

de la Concorde et de l'Etoile. En 1862, Garnier entreprend l'Opéra, achevé en 1875. L'hydrologue Belgrand apporte la solution au problème de l'eau potable: 500 kilomètres d'égouts sont construits. Les travaux d'une telle ampleur donneront à la ville, en dix-sept ans, sa physionomie actuelle.

4. Bien que remodelé considérablement par les travaux du préfet. Haussmann, Paris conserve les traces de son développement concentrique de part et d'autre de la Seine, enjambée par 33 ponts. Le fleuve entoure l'île Saint-Louis et l'île de la Cité où se dresse Notre-Dame de Paris.

5. La rive droite est traditionnellement commerçante. Le quartier des Halles, principal marché parisien depuis le XIIème siècle, a connu depuis les années 1950 des modifications importantes: les pavillons ont disparu et le marché a laissé place à un complexe commercial (Forum), des parkings et une gare RER souterrains. Sur le plateau Beaubourg s'élève, depuis 1977, le Centre national d'art et de culture Georges-Pompidou.

6. Au-delà de l'ancienne place de Grève, se trouve l'Hôtel de Ville, siège de l'administration parisienne et théâtre, notamment depuis 1789, des principaux événements de l'histoire de la capitale. Le quartier de Marais, plus à l'est, recèle de remarquables ensembles architecturaux. Il est prolongé par le quartier de la Bastille où le nouvel Opéra de Paris a été inauguré en 1989. Plus à l'ouest se situent les grands boulevards où les commerces, cinémas, théâtres avoisinent les grandes compagnies d'assurance, la Banque de France, la Bourse. Le faubourg Saint-Honoré dont les principales artères mènent à l'Opéra et à la Madeleine regroupe des commerces de luxe, des grands magasins, des sièges de grandes banques et des bureaux, des boutiques d'antiquaires et des galeries de peinture.

7. Sur la rive droite, il y a beaucoup de monuments symboles de l'histoire de France: palais du Louvre, palais et jardin de Tuileries avec l'arc de Carrousel et la Pyramide, place de la Concorde, avenue des Champs-Élysées, place Charles-de- Gaulle-Étoile avec l'Arc de Triomphe, la Grande Arche.

8. La rive gauche conserve sa vocation intellectuelle née au Moyen Age. Le Quartier latin sur les pentes de la montagne Sainte-Geneviève, couronnée depuis 1812 par le Panthéon, est depuis le XIIème siècle le secteur privilégié de l'Université. Malgré la création en 1970 d'universités décentralisées en banlieue le quartier garde son rayonnement intellectuel, avec la Sorbonne, le Collège de France, de nombreux établissements d'enseignements, des bibliothèques et librairies. La rive gauche est dotée de nombreux espaces verts: le jardin de Plantes, le parc Montsouris et le jardin de Luxembourg. Le quartier Montparnasse connaît un renouveau avec le centre commercial et administratif Maine-Montparnasse (la tour Montparnasse mesure 200 mètres). Et, bien sur, on ne peut pas oublier le monument le plus connu de la capitale, la Tour Eiffel, un vrai symbole de Paris.

XIII. Ответьте на вопросы по тексту

1. Où est né Paris?
2. Pourquoi Louis-Napoléon Bonaparte a-t-il décidé de reconstruire Paris? A qui a-t-il confié cette tâche?
3. Quel est l'aspect le plus connu de l'oeuvre de préfet Haussmann?
4. Où se dresse Notre-Dame de Paris?
5. Quelles modifications a connu le quartier des Halles depuis 1950?
6. Quels quartiers sont situés sur la rive droite?
7. Quels monuments symboles de l'histoire de France existent sur la rive droite?
8. Pourquoi dit-on que la rive gauche "conserve sa vocation intellectuelle née au Moyen Age" ?
9. Y a-t-il beaucoup d'espaces verts sur la rive gauche ?
10. Quel monument est devenu symbole de la capitale ?

Контрольное задание № 2

Для выполнения задания необходимо повторить и усвоить следующие разделы курса:

1. Вопросительные и неопределенные местоимения и прилагательные.
2. Глагол. Простое прошедшее (Passé simple), давно прошедшее (Plus-que-parfait).
3. Безличные обороты.
4. Согласование времен.
5. Прямая и косвенная речь.
6. Виды придаточных предложений (времени, места, дополнительные, определительные).
7. Антонимы.

I. Открыв скобки, употребите глагол в соответствующем лице и числе простого прошедшего времени (Passé simple) и переведите предложения.

1. Cette visite (être) très courte.
2. Ils me (répondre) après un silence méditatif.
3. Notre tente, arrachée de terre, (s'envoler) et (disparaître) aussitôt dans la nuit.
4. Nous (se diriger) vers l'auberge et (entrer) dans la cuisine.

II. В следующих предложениях найдите глаголы в Passé composé, Imparfait, Plus-que-parfait, Présent, выпишите их и укажите время, залог, инфинитив. Текст переведите.

Образец: J'ai vécu seul.

J'ai vécu — Passé composé, активный залог, vivre.

J'ai sauté sur mes pieds comme si j'avais été frappé par le foudre. J'ai bien frotté mes yeux. J'ai bien regardé. Et j'ai vu un petit bonhomme tout a fait extraordinaire qui me considérait gravement. Voilà le meilleur portrait que, plus tard, j'ai réussi à faire de lui. Mais mon dessin, bien sûr, est beaucoup moins ravissant que le modèle. Ce n'est pas ma faute. J'avais été découragé dans ma carrière de peintre par les grandes personnes, à l'âge de six ans, et je n'avais rien appris à dessiner.

III. Поставьте подчеркнутое сказуемое главного предложения в Passé composé и, пользуясь правилом согласования времен, употребите нужное время в придаточном предложении. Переведите исходные и полученные предложения.

1. Je sais qu'il a fait ses études à l'Université.
2. Elle dit que sa soeur travaille au bureau touristique.
3. Il explique que son groupe partira dans une semaine.
4. Le guide ajoute qu'à notre gauche nous pouvons voir la Tour Eiffel.

IV. Преобразуйте прямую речь в косвенную. Помните о правиле согласования времен.

1. Michel a proposé: «Partons en voiture!»
2. Mon ami raconte: «Mes parents ont une maison à 40 kilomètres de Moscou. Ma femme et moi, nous irons chez mes parents demain».
3. Il m'a dit: «Je parle deux langues: le français et l'anglais. J'ai été en France et en Belgique, je connais très bien ces pays».
4. Elle m'a demandé: «Vous êtes de Paris?»

V. Преобразуйте косвенную речь в прямую. Предложения переведите.

1. Il demanda à l'inconnu ce qu'il avait fait avant et comment il s'appelait.
2. Erick a dit à son frère que son absence durerait sans doute de longues années.
3. Il m'a répondu qu'il avait été surpris de mon calme.
4. On m'a demandé si je n'avais rien à ajouter.

VI. Используя вопросительные местоимения, задайте вопросы к подчеркнутым словам.

1. Marie fait de la photographie.
2. Ma proposition lui a paru intéressante.
3. Ils ont perdu mon livre.
4. Marc se promène avec ses amis.
5. Elle pense à mes parents.

VII. Разделите страницу вертикальной чертой на две части. Если подчеркнутое в предложении слово является неопределенным прилагательным, запишите это предложение в левой части, а если оно является неопределенным местоимением, то в правой. Предложения переведите.

1. C'est la même place.
2. Les mêmes sont venus.
3. Chaque homme doit être fort.
4. Chacun doit travailler.
5. Certains sont déjà partis.
6. Certains changements sont utiles.
7. Nulle femme ne peut le faire.
8. Il y avait 10 étudiantes. Nulle n'est sortie.
9. Elle dit qu'elle lit tous les journaux.
10. Tout passe.

VIII. В следующих предложениях подчеркните личное местоимение *il* одной чертой, а безличное местоимение *il* — двумя. Переведите предложения.

1. Il fait chaud.
2. Il fait son travail.
3. Il est trois heures.
4. Il est venu à trois heures.
5. Il est arrivé par le train de 7 heures.
6. Il est arrivé un malheur.

IX. Используя соответствующие подчинительные союзы, образуйте сложноподчиненные предложения с придаточными времени, места, дополнительными, определительными. Полученные предложения переведите.

Образец: Je sentais. Il se passait quelque chose d'extraordinaire. — Je sentais qu'il se passait quelque chose d'extraordinaire. Я чувствовал, что происходит что-то необычное.

1. Il paraît. C'est tellement beau.
2. Il a regagné son bureau. Un commissaire de la police routière l'attendait déjà.
3. Vous présenterez au consulat l'invitation. Vous avez reçue.
4. A midi il se rendra à l'aéroport. Il devra accueillir une délégation.
5. C'est une des villes les plus curieuses de la France. Il y a beaucoup de musées.
6. Il était midi vingt. Le groupe d'experts est arrivé.

X: Прочитайте и устно переведите текст. Перепешите и письменно переведите 3, 7, 8 абзацы.

Saint-Pétersbourg

1. Saint-Pétersbourg est une ville sacrée pour chaque Russe. Son nom est lié aux pages glorieuses de l'histoire et de la culture de notre pays. C'est une ville monument, une ville-musée. Elle est très belle, cette ville nordique sur la Néva chantée par les poètes, représentée par les peintres. C'est une ville au ciel sévère

de la Baltique, aux "nuits blanches", aux avenues bien droites, aux parcs verdoyants, aux ponts et canaux innombrables.

2. Fondée en 1703 par Pierre le Grand qui la considérait comme "une fenêtre de la Russie sur l'Europe", la ville devient la capitale de l'empire en 1715. En 1918 Moscou est redevenue la capitale du pays. Le 26 janvier 1924, cinq jours après la mort de Lénine, la ville a pris le nom de Léninegrad. Son premier nom lui est revenu à la suite d'un référendum en 1991.

3. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, la ville fut encerclée presque totalement par les troupes allemandes et subit 900 jours de siège. Les quartiers extérieurs furent dévastés, seul le centre de la ville resta à peu près intact.

4. Aujourd'hui la ville appelée parfois la Venise du Nord à cause de ses nombreux canaux et 500 ponts, constitue l'un des plus riches centres touristiques de la Russie.

5. La place centrale de la ville est la place du Palais. La colonne Alexandre érigée en l'honneur de la victoire sur Napoléon en guerre 1812-1815 se dresse au centre de la place.

6. L'ensemble architectural de la place de Sénat fut formé dans la première moitié du XIXème siècle. Il se compose des bâtiments des anciens Sénat et Synode et de l'aile occidentale de l'Amirauté. Au centre de la place se trouve une belle statue de Pierre le Grand, fondateur de la ville. Ce monument, oeuvre du sculpteur Falconet, fut nommé "cavalier de bronze" par A. Pouchkine.

7. Saint-Pétersbourg est célèbre par ses musées. L'Ermitage possède des pièces des cultures préhistorique et antique, de collections d'objets de l'Orient antique. On peut y admirer les toiles de Léonard de Vinci et de Titien, de Rembrandt et de Rubens, de Ribera et de Murillo de Matisse et de Picasso ainsi que beaucoup d'autres peintres renommés.

8. La forteresse Pierre-et-Paul est le plus ancien bâtiment de la ville dont la première pierre fut posée le 27 mai 1703, date considérée depuis comme étant celle de la naissance de la ville. Ensuite on en fit une des plus monstrueuses prisons politiques de la Russie. La forteresse est actuellement la filiale du Musée de l'histoire de la ville. Presque tous les tsars russes à commencer par Pierre le Grand sont inhumés dans la cathédrale Pierre-et-Paul qui se dresse dans l'enceinte de la forteresse.

9. La cathédrale Saint-Isaac est un majestueux monument de l'architecture du XIXème siècle construit d'après le projet de l'architecte Monferrant. C'est l'une des plus grandioses cathédrales du monde entier qui peut contenir près de 15 mille personnes à la fois. A l'intérieur on voit une très riche collection de mosaïques du XIXème siècle.

10. Pour Saint-Pétersbourg, comme pour toute autre ville possédant un riche héritage architectural formé au cours des siècles, un des problèmes importants qui se pose est la conservation des ensembles architecturaux, de l'esthétique des places, des rues et des édifices.

XI. Выпишите из 5-ого абзаца предложение с местоименным глаголом.

Переведите его. Укажите времена, в котором употреблён этот глагол.

Напишите его инфинитив.

XII. Ответьте на вопросы по тексту:

1. Pourquoi peut-on dire que Saint-Pétersbourg est une ville sacrée pour chaque Russe?
2. Quand et par qui Saint-Pétersbourg a été fondé?
3. Qu'est-ce que la ville a subi pendant la Deuxième guerre mondiale?
4. Pourquoi est-ce qu'on appelle Saint-Pétersbourg "la Venise du Nord"?
5. Quelle est la place centrale de la ville? Comment est-elle?
6. De quoi se compose l'ensemble architectural de la place de Sénat?
7. Quel est le plus célèbre musée de Saint-Pétersbourg? Qu'est-ce qu'on peut y voir?
8. Quel est le plus ancien bâtiment de la ville? Qu'est-ce qui se trouve maintenant dans ce bâtiment?
9. Quand et par qui la cathédrale Saint-Isaac a été construite?
11. Quel problème se pose maintenant devant la ville de Saint-Pétersbourg?

XIII. Письменно переведите на французский язык. Подчеркните participe passé глаголов:

1. Имя Санкт-Петербурга связано со славными страницами истории и культуры нашей страны. .
2. Это город-музей, город-памятник, воспетый поэтами, изображенный художниками.
3. Город был основан в 1703 году Петром Великим, который считал Петербург окном в Европу.
4. Во время Второй мировой войны город выдержал 900 дней блокады.
5. На Дворцовой площади возвышается Александровская колонна, воздвигнутая в честь победы над Наполеоном.

6. На Сенатской площади находится памятник основателю города Петру Великому.
7. Посетители Эрмитажа любят полотна Леонардо да Винчи, Тициана, Рембрандта, Рубенса.
8. Петропавловская крепость в настоящее время является филиалом музея истории города.
9. Исаакиевский собор - это величественный памятник архитектуры XIX века, построенный по проекту архитектора Монферрана.

Контрольное задание № 3

Для выполнения задания необходимо усвоить следующие разделы курса:

1. Местоимения *en, y*.
2. Наречия *en, y*.
3. Неличные формы глагола: инфинитив. Инфинитивные обороты.
4. Глагол. Условное наклонение (*Conditionnel présent, Conditionnel passé*).
5. Употребление времен и наклонений в сложноподчиненных предложениях с придаточными условиями.
6. Виды придаточных предложений (причины, следствия, условия).
7. Фразеологизмы.

I. В следующих предложениях замените подчеркнутые обстоятельства места наречиями *en* или *y*. Затем сказуемые исходного и полученного предложений употребите в *Passé Composé*.

Образец: *Je viens de l'Institut. — J'en viens.*

Je suis venu de l'Institut. — J'en suis venu.

1. Il rentre de Moscou.
2. Elle va au magasin.
3. Nous sortons de la bibliothèque.
4. Sa mère ne travaille pas à l'usine.

II. Ответьте на вопросы, употребляя местоимение *en* и учитывая подсказки, данные в скобках.

Образец: *Combien de livres avez-vous? (Deux) — Nous en avons deux.*

Сколько у вас книг? — У нас их две.

1. Avez-vous beaucoup d'amis? (Oui).
2. Chante-t-il des chansons françaises? (Non).
3. Faisons-nous assez d'exercices? (Oui).
4. Vient-il de conjuguer beaucoup de verbes? (Oui).
5. Veux-tu du thé? (Non).
6. Combien de sucre allez-vous acheter? (Un kilo).

III. Ответьте на вопросы утвердительно и отрицательно, употребляя местоимение *y*. Предложения переведите.

Образец: *Peux-tu répondre à cette question?*

Oui, je peux y répondre.

Non, je ne peux pas y répondre.

Ты можешь ответить на этот вопрос?

Да, я могу на него ответить.

Нет, я не могу на него ответить.

1. Est-ce que Suzanne s'intéresse à la littérature?
2. A-t-il participé à cette réunion?
3. Vous intéressez-vous à la peinture française?
4. Pensons-nous à nos examens?

IV. В следующих предложениях подчеркните *en* и *y* в функции местоимения одной чертой, а в функции наречия — двумя. Предложения переведите.

1. Elle ne veut pas s'en occuper.
2. Nous avons un laboratoire de phonétique à notre faculté, j'y passe une ou deux heures chaque jour. Je m'y suis déjà habitué. Je ne pourrais pas m'en passer.
3. C'est une histoire amusante. J'en connais tous les détails.

4. Tu reviens d'un voyage intéressant. Est-ce que tu en as déjà parlé à tes camarades? — Oui, je leur en ai déjà parlé. Ils s'y sont beaucoup intéressés.

V. Определите функции инфинитива в следующих предложениях. Предложения переведите.

1. Vouloir c'est pouvoir.
2. Il sait déjà lire en français.
3. Elle s'est mise à écrire.
4. Je pense la voir demain.

VI. Переведите предложения, обращая внимание на значение сочетания глаголов avoir, être, faire и laisser с инфинитивом.

1. J'ai un texte à traduire.
2. Ces lettres sont à écrire.
3. Laissez-moi vous dire que vous avez raison.
4. J'ai été en retard, mais le professeur m'a laissé entrer.

VII. Переведите предложения, содержащие инфинитивные обороты.

1. J'entends les enfants chanter dans la rue.
2. Nous voyons un éclair briller dans le ciel sombre.
3. Vous semblez avoir oublié ce que vous avez promis.
4. La musique était finie et je regrettai avoir manqué la fin.

VIII. В следующих предложениях найдите глаголы в условном наклонении, выпишите их, укажите их время и инфинитив. Предложения переведите.

1. Ce serait intéressant de travailler sur ce problème économique.
2. J'aurais-participé avec plaisir à l'expédition qui était partie pour l'Afrique.
3. Aurait-on pu prédire une telle fin!
4. Pourriez-vous me passer du sel?

IX. Переведите сложноподчиненные предложения с условным придаточным, вводимым союзом si. Укажите время и наклонение сказуемого в главном и в придаточном предложениях.

1. On ira se promener avant de se coucher s'il fait beau.
2. Si mes amis m'invitaient ce soir au théâtre j'irais avec eux.
3. Si je suis libre je téléphone toujours à ma soeur.
4. Je n'aurais pas fait de fautes dans ma dictée si j'avais bien appris cette règle de grammaire.

X. В следующих сложноподчиненных предложениях подчеркните придаточные причины — одной чертой, условия — двумя, следствия — тремя, а вводящие их союзы и союзные слова волнистой линией. Предложения переведите.

1. Catherine aime les fleurs parce que les fleurs sont belles.
2. Il parle très distinctement, de sorte que tout le monde l'entend.
3. Si tu me crois capable de mentir, tu te trompes.
4. Comme elle était très petite, tout le monde voulait l'aider.
5. Si je n'avais pas d'amis, ma vie serait beaucoup plus dure.

XI. В правой колонке найдите русские фразеологизмы, соответствующие французским из левой колонки.

1. mouton à cinq pattes	1. поживать на лаврах
2. se mettre à sa raison	2. легкая рука
3. hors ligne	3. белая ворона
4. se reposer sur ses lauriers	4. вернуться с неба на землю
5. aller au fond des choses	5. браться за ум
6. revenir sur terre	6. из ряда вон выходящий
7. la main heureuse	7. смотреть в корень

XII. Прочтите и устно переведите следующий текст. Перепишите и письменно переведите 2-й, 4-й абзацы:

Le Quartier Latin

1. La rive gauche devait retrouver vite au début du XIIème siècle grâce à Pierre Abélard, éminent dialecticien qui abandonna le cloître Notre-Dame où il enseignait pour installer une communauté de professeurs et d'élèves sur les pentes de Sainte-Geneviève. Cette communauté fut dite Université, et pour loger et enseigner les élèves furent bâtis les premiers collèges. En donnant ses statuts à l'Université, Philippe Auguste conférait à la rive gauche un caractère que les siècles devaient affirmer : celui de l'intellectualisme parisien.

2. Les siècles ont passé. Les bâtiments ont été remplacés. De grandes écoles se sont créées, qui font aujourd'hui, de Saint-Germain-des Prés à la Halle-aux-Vins, le véritable centre de la vie estudiantine parisienne. Par la suite, les jeunes gens qui avaient fait leurs études dans le quartier tinrent souvent à lui rester fidèles. Ainsi, une sorte de ville dans la ville se développa. On y vit s'installer ce que l'on pourrait appeler les commerces de l'esprit : librairies, maisons d'édition, galeries d'art. De nombreux hôtels s'ouvrirent pour accueillir les étudiants étrangers. Les cafés, déjà nombreux, devinrent autant de cénacles où se débattaient les idées, se formaient les complots, s'échauffaient les esprits. Mai 1968 ses barricades ont montré que le Quartier Latin restait fidèle à sa tradition.

3. La place Saint-Michel marque l'entrée du Quartier Latin. La belle vue qu'elle offre sur Notre-Dame est de celles qu'emporte le souvenir. Sur les quais de pierre grise s'alignent les boîtes des bouquinistes, marchands de livres en plein air. La place elle-même est un des grands carrefours de la capitale. De là, le boulevard Saint-Michel - le « Boul'Mich' » disent les étudiants - monte tout droit vers le Luxembourg. Il fut tracé de 1855 à 1859 à travers le quartier des collèges et des couvents qui, depuis le Moyen Âge, y avaient été bâtis. Il ne garde de ce passé à peu près aucun vestige. Les cafés célèbres qui, au XIXème siècle, eurent leur temps de gloire ont eux-mêmes disparu sous les transformations modernes. Le boulevard Saint-Michel avec ses immeubles sans style, s'il n'attire pas l'amateur de vieilles pierres, est néanmoins le plus vivant, le plus alerte, le plus amusant des boulevards parisiens. La faune humaine qui l'arpente de l'aube au crépuscule et de la nuit au jour est infiniment diverse et joyeuse. C'est celle des étudiants de tous pays et de toutes races venus pour l'espace de quelques années ou de quelques jours, humer « l'air de Paris ». Depuis que la vague hippie a déferlé de l'ouest et du nord, son pittoresque y a gagné. Des groupes se forment autour de quelque tribun de carrefour ou de quelque musicien solitaire. Les étals des libraires, qui s'y trouvent en nombre, font toujours le plein des amateurs. Au carrefour du Luxembourg finit le Boul'Mich'. Il ne change pas de nom, mais d'aspect et les jeunes le désertent. Ils s'arrêtent au Jardin dont les grilles s'ouvrent sur les pelouses fleuries où de belles dames en robes de pierre rêvent sous les frondaisons. Des arbres vénérables ombragent la fontaine Médicis. Des enfants jouent autour du bassin d'eau où se reflète la belle ordonnance du palais que fit construire en 1615 la reine Marie de Médicis et qui abrite aujourd'hui le Sénat.

4. De part et d'autre du boulevard Saint-Michel, surtout dans sa partie basse, le quartier des écoles mérite bien son nom. La plupart des grands établissements universitaires se situent dans ce périmètre, poursuivant une tradition qui remonte au Moyen Âge. L'énorme lycée Louis-le-Grand couvre l'emplacement de cinq anciens collèges. Mais c'est d'abord la Sorbonne qui demeure par son renom et son activité le pivot de la vie universitaire parisienne. Son nom lui vient du fondateur, Robert de Sorbon, maître en théologie, qui fit élever les premiers bâtiments. Ils s'étendirent rapidement. La Sorbonne devint le centre de la vie intellectuelle de la capitale et prit part à tous les conflits religieux, notamment à celui de la Réforme. C'est à la Sorbonne que fut installée la première imprimerie française. Richelieu fit reconstruire les bâtiments. Celui de la chapelle subsiste seul aujourd'hui. Après la fermeture de la faculté de théologie par la Révolution, la Sorbonne servit de logements. Une colonie de peintres y fut hébergée pendant une quinzaine d'années mais la dégradation de l'ensemble était telle qu'il fallut vers la fin du siècle dernier procéder à de nouvelles constructions et à des agrandissements pour accueillir de nouveau les étudiants. De vastes amphithéâtres, une bibliothèque, des salles d'études furent créés et décorés par les artistes du temps.

XIII. Ответьте на вопрос :

Comment la Sorbonne fut-elle fondée ?

Контрольная работа № 4

Для выполнения задания необходимо усвоить следующие разделы курса:

1. *Глагол. Сослагательное наклонение (Subjonctif présent).*
2. *Причастные обороты.*
3. *Независимый причастный оборот.*
4. *Виды придаточных предложений (уступительные, сравнительные, цели).*

5. *Бессоюзное подчинение.*
6. *«Ложные друзья» переводчика.*
7. *Сокращения.*

I. В следующих предложениях подчеркните глаголы в сослагательном наклонении и укажите их инфинитивы. Предложения переведите.

1. Qu'il parte!
2. Qu'elle fasse ce travail elle-même!
3. Vive la Russie!
4. Pourvu qu'ils obtiennent de bonnes notes!

II. Перепишите предложения и подчеркните в них союзы, союзные слова, глаголы, безличные обороты, прилагательные и т. д., которые обуславливают употребление сослагательного наклонения во французском языке, одной чертой, глагол в Subjonctif — двумя. Предложения переведите.

1. Nous ne voulons pas qu'on détruise notre planète.
2. Il est nécessaire que cet appareil soit modernisé.
3. Nous sommes tristes que vous ne puissiez pas venir.
4. Ce voyage est la seule occasion qu'il ait pour voir cette ville.
5. Venez nous voir afin que nous puissions passer la soirée ensemble.
6. Je vous apporterai ce livre à condition que vous me le rendiez demain.

III. Перепишите предложения, подчеркните в них причастные обороты и переведите.

1. Il a remarqué un enfant tremblant de peur.
2. C'est une histoire compromettant votre ami.
3. J'ai pu terminer à temps le travail intéressant tout le monde.
4. Les équipes participant aux compétitions ont commencé le jeu.
5. Dans la salle de lecture nous voyons les étudiants lisant attentivement les livres.
6. Le rapport publié dans cette revue attire notre attention.

IV. Перепишите предложения, подчеркните в них независимый причастный оборот, переведите (можно дать несколько вариантов перевода).

1. Le jour tombant, le gardien allumait sa petite lampe.
2. Mon ami ne venant pas, j'ai commencé à m'inquiéter.
3. Après le dîner, la soirée étant belle et le temps chaud, on se réunit dans le jardin.
4. L'heure de dormir étant arrivée, les deux jeunes filles se retirèrent dans leur chambre.
5. Le père mort, personne ne prit sa place.
6. Il nous écoutait, les yeux fermés.

V. Переведите бессоюзные предложения.

1. Il était un homme extraordinaire. On lui communiquait une nouvelle, il restait impassible.
2. Je serais géographe, je ferais un tour du monde.
3. Il y aurait une tempête de neige, on ne pourrait pas annuler ce vol.
4. La pièce était vide: Anna n'était pas rentrée.

VI. В следующих сложноподчиненных предложениях подчеркните придаточные цели одной чертой, уступки — двумя, сравнительные — тремя. Волнистой линией подчеркните вводящие их союзы и союзные слова. Предложения переведите.

1. Bien qu'il se sente mal, il viendra.
2. Toute sa vie est organisée avec soin pour qu'aucun soir ne demeure vacant.
3. Quelque utiles que soient vos conseils, je ne peux pas les suivre.
4. Elle courait comme si elle pensait ainsi échapper à la mélancolie.
5. Catherine détourne la tête afin que son frère ne la vît pas rougir.

VII. Расшифруйте сокращения, которые являются сегодня наиболее употребимыми во Франции. Напишите их перевод.

1. P. D. G.	a) Certificat d'aptitude professionnelle
2. C. V.	b) Curriculum vitae
3. C. A. P.	c) Réseau express régional
4. R. E. R.	d) Président-directeur général
5. T. V. A.	e) Revenu minimum d'insertion
6. H. L. M.	f) Taxe à la valeur ajoutée
7. S. A. R. L.	g) Habitation à loyer modéré
8. S. M. I. C.	h) Société à responsabilité limitée
9. R. M. I.	i) Salaire minimum interprofessionnel de croissance

VIII. Прочтите и устно переведите следующий текст. Перепишите и переведите письменно 1-й, 2-й абзацы:

Montparnasse

1. Le seul mot de Montparnasse évoque la vie de café animée des années vingt et le foyer intellectuel et artiste de la capitale. Les peintres et les écrivains qui fréquentaient Montparnasse attiraient les Parisiens curieux des modes et de nombreux Américains qui aimaient venir y dîner, danser, échanger toutes les idées nouvelles en matière d'art, de politique, de littérature jusqu'aux premières heures du matin. « Le bal de la Grande Chaumière » qui ouvrit ses portes vers 1783 fut peut-être le premier des cafés du boulevard Montparnasse à gagner la popularité. Bien qu'il ait disparu il restera le lieu de naissance du « French Cancan ». Au milieu du XIXème siècle, la « Closerie des Lilas » au n° 171, devint très vite un endroit célèbre où Oscar Wilde, Verlaine, Modigliani se retrouvaient. Les peintres et leurs modèles firent très vite de Montparnasse leur quartier général. Des exilés politiques étaient des habitués du « Café du Dôme » au n° 108 avant 1914. Picasso, Utrillo, Matisse leur préféraient « La Rotonde », Ernest Hemingway passait ses matinées à écrire à la terrasse de la « Closerie » et ses soirées à boire au « Sélect » au n° 99. Montparnasse connut ses grandes heures de prospérité et de popularité dans les années 20 avant la dépression de 1929. Peu à peu, l'étoile de Montparnasse ternit et après la deuxième guerre mondiale, Saint-Germain-des-Prés, l'éclipsa complètement.

2. Pourtant aujourd'hui, Montparnasse vit toujours et respire à son propre rythme. Une intense rénovation a modifié le paysage de la rue. Les travaux ont commencé en 1961 par un énorme complexe immobilier moderne. La vieille gare qui mène aux rivages bretons a été remplacée par une autre, toute neuve sur cinq-niveaux. La tour Maine-Montparnasse haute de 58 étages et de 200 mètres a été construite en plein centre du complexe commercial (70 boutiques et cafés, une piscine) malgré une chaude controverse. Cette vie commerciale toute neuve a remplacé la vie artisanale et artiste d'hier. Commencez votre promenade à la tour Maine- Montparnasse. Prenez l'ascenseur jusqu'au 56e étage d'où vous découvrirez l'une des plus belles vues sur Paris. Engouffrez-vous dans le centre commercial où sont implantés de grands magasins : « les Galeries Lafayette » et Ç & A et des boutiques

de luxe qui vendent une très jolie sélection de vêtements en prêt-à-porter. 3. Maintenant, aventurez-vous hors de ce complexe et organisez, comme vous le voulez, la visite des points intéressants du quartier. Près de la gare, au n°34, de la rue de Vaugirard, se trouve le Musée Postal. On y trouve la collection complète des timbres français, l'histoire des services postaux à travers les âges et les moyens d'acheminement et d'affranchissement du courrier. L'Institut Pasteur est toujours au n° 25 de la rue du Docteur-Roux. Le domicile de Louis Pasteur a été transformé en musée et peut être visité. La tombe de Pasteur ' repose dans une petite chapelle au rez-de-chaussée. La rue de la Gaité était connue pour son perpétuel air de fête, que lui donnaient les dancings, les jardins, les cafés, les théâtres. Les théâtres, dont la « Gaité-Montparnasse » où Colette écrivain s'était produite comme danseuse de music-hall, sont toujours là. Mais le climat joyeux du XIXe siècle s'est évanoui. Le cimetière Montparnasse est une oasis de paix dans une zone éclatante de bruit et de trafic. En se promenant dans ses allées, on découvre les tombes du poète Baudelaire, de l'écrivain Maupassant, du compositeur Saint-Saëns. Détaillez avec attention la statue de Balzac par Auguste Rodin, à l'angle du boulevard Raspail et du boulevard Montparnasse, elle est puissante et belle. L'écrivain semble méditer sur l'agitation qui se déploie à ses pieds. Le carrefour Vavin est véritablement le coeur de Montparnasse. C'est là que voisinent les cafés qui ont fait Montparnasse : la « Rotonde », la « Coupole », le « Dôme », le « Sélect ». Les tables sont toujours prises d'assaut mais la clientèle a changé.

IX. Подчеркните в предложении глагол в subjonctif, определите его инфинитив и объясните его употребление:

Il est nécessaire que ce travail soit fait.

X. Ответьте на вопрос:

Par quoi Montparnasse est-il célèbre?

Требования к оформлению контрольной работы подробно представлены в Положении о бюро контрольных работ, размещенном на сайте Университета в личном кабинете на странице в Системе поддержки самостоятельной работы студентов **ПОЛОЖЕНИЕ О БЮРО КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ _ для работ студентов заочной формы обучения.**

4. Методические рекомендации по написанию курсовой работы

Курсовая работа учебным планом не предусмотрена

ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Оценочные и методические материалы включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ п/п	Контролируемые темы дисциплины	Код формируемой компетенции	Код и наименование индикатора достижения	Наименование оценочного средства
1	Коррективный курс фонетики.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Контрольное чтение
2	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Опрос
3	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Устный опрос по теме
4	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Устный опрос по теме
5	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Устный опрос по теме

6	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Устный опрос по теме, тестирование по всему материалу.
7	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Контрольное чтение
8	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Опрос
9	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы Аудиторное чтение. Мультимедиа.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание	Диктант, опрос
10	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Устный опрос по теме
11	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Устный опрос по теме
12	Грамматика. Лексика. Разговорные темы.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и	Устный опрос по теме

	Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.		стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	
13	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	Опрос, тест
14	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	Диктант
15	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Устный опрос по теме
16	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	Устный опрос по теме
17	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	Контрольное чтение
18	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.1.2. страноведческие реалии,	Опрос

	Домашнее чтение.		национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	
19	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения	Устный опрос по теме
20	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения	Устный опрос по теме
21	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения	Устный опрос по теме, тестирование по всему курсу
22	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения	Устный опрос по теме, опрос
23	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения	Диктант
24	Грамматика. Лексика. Разговорные темы.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и	Устный опрос по теме, опрос

	Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.		стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения; 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	
25	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения	Устный опрос по теме, тестирование
26	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения; 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Устный опрос по теме, опрос
27	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения	Диктант
28	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и	Устный опрос по теме, тестирование по всему курсу

			закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	
29	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Устный опрос по теме, опрос
30	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Устный опрос по теме, опрос
31	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Диктант, опрос

32	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Устный опрос по теме, опрос
33	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Устный опрос по теме, опрос
34	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Устный опрос по теме, опрос
35	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание	Устный опрос по теме, опрос

			основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	
36	Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	УК-4	4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы французского языка; 4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения. 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Тема, тестирование по всему курсу
Результат достижения планируемых результатов изучения дисциплины				Экзамен

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкал оценивания

Критерии оценивания (текущий контроль)

1. Оценка «отлично» выставляется студенту, если студент имеет глубокие знания учебного материала по теме практического задания, в логической последовательности излагает материал; смог ответить на все уточняющие и дополнительные вопросы;
2. Оценка «хорошо» выставляется, если студент показал знание учебного материала, смог ответить почти полностью на все заданные дополнительные и уточняющие вопросы;
3. Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент в целом освоил материал; однако, ответил не на все уточняющие и дополнительные вопросы;
4. Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет существенные пробелы в знаниях основного учебного материала по теме практического задания, который полностью не раскрыл содержание вопросов, не смог ответить на уточняющие и дополнительные вопросы.

Критерии оценивания (экзамен)

Знания, умения, навыки и компетенции студентов оцениваются следующими оценками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	Студент не только глубоко и прочно усвоил весь программный материал, но и проявил знания, выходящие за его пределы, почерпнутые из дополнительных источников; имеет глубокие знания учебного материала

	по теме практического задания, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически выстраивает свой ответ; аргументирует свою точку зрения, может ответить на все уточняющие и дополнительные вопросы.
Хорошо	Студент твердо знает программный материал, грамотно и последовательно его излагает, увязывает с практикой, не допускает существенных неточностей в ответах на вопросы, испытывает незначительные затруднения при самостоятельном обобщении программного материала.
Удовлетворительно	Студент усвоил только основной программный материал, но не знает его отдельных положений, в ответе допускает неточности, не в полной мере владеет необходимыми умениями и навыками в выполнении практических заданий, испытывает затруднения при самостоятельном обобщении программного материала.
Неудовлетворительно	Студент не знает значительной части основного программного материала, в ответе допускает существенные ошибки, неправильные формулировки, не владеет необходимыми умениями и навыками в выполнении практических заданий, испытывает значительные затруднения при самостоятельном обобщении программного материала.

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков

Компоненты экзамена

1. Сообщение на одну из разговорных тем (1–2 минуты) и ответы на вопросы экзаменатора (без предварительной подготовки).
2. Лексико-грамматическое задание.
3. Перевод со словарем адаптированного текста (1000 знаков).

Итоговая оценка за экзамен определяется на основе суммы баллов, полученных по всем разделам по результатам самостоятельной работы в течение семестра, а также баллов, набранных за экзамен.

Оценка за экзаменационный ответ выставляется по схеме, включающей аттестацию всех навыков владения языком (беглость, словарный запас, грамотность и пр.), необходимых для определенного уровня подготовки студентов. Для каждого аспекта языка разрабатывается своя схема.

Кейс-задача

Тема занятия: «Voyages» (Путешествия)

1. Методическая часть:

- Метод «кейс-стади» относится к инновационным средствам и методам обучения. Содержание кейса определяется уровнем владения студентами французским языком.
- Целью данного урока с применением кейса является развитие умений высказываться и общаться на французском языке по теме «Путешествия». Разработанный кейс позволяет реализовать коммуникативный принцип в обучении иностранному языку.
- Кейс позволяет студентам создавать собственную реальность на иностранном языке, оперируя знаниями реального мира, развивая свои способности взаимодействовать с другими людьми. Деятельность доставляет положительные эмоции и укрепляет уверенность в себе. Использование неподготовленной речи является одним из преимуществ данного урока.
- Для проведения данного урока студенту необходимо предварительно проработать базовый лингвистический материал, обслуживающий данный кейс:

Лексика по теме «Путешествия — “Voyages”».

Прочитайте и переведите следующие слова:

espace : itinéraire, explorer, expédition, croisière...

arrêt : séjour, étape, escale, douane...

séparation : partir, départ, quitter, déraciner, adieux...

retour : retrouvailles, récit, pleurs, joie, photos....

lenteur : douane, croisière, naviguer...

risque : aventure, explorer, expédition, ailleurs, déraciner...

formalités : douane, visas, carte (de séjour, verte, d'identité)...

rêve : évasion, ailleurs, autrement, s'échapper, aventure, expédition...

Отвѣтьте на вопросы:

1. Quel mots évoquent l'idée **de l'espace, d'arrêt, de séparation, de retour, de risque de formalités, de rêve** ?
2. Quels mots garderiez-vous si vous deviez ne retenir que (mots sur le thème voyage ?
3. Choisissez un mot de la liste et retrouvez pour chaque lettre du mot d'autres mots sur le thème du voyage. Exemple à partir des lettres qui composent **Départ**:

D : découvrir

E : explorer, exode

F : parcourir, partir

A : autrement, ailleurs, ascension

R ; retour, repos

T : tour, tournée, traversée

Ознакомьтесь с материалами анкетирования туристов (работа со словарем):

1.

Sources d'information	
« D'une manière générale, quels sont les trois éléments qui déterminent le plus votre choix d'un lieu de vacances ? »	
La bouche à l'oreille	69%
La lecture d'un journal ou d'un magazine	
La vision d'un film ou d'une émission télévisée	51%
Le brochures des fabricants de voyages et de séjours	42%
La publicité (affichage, télé, radio)	36%
	23%
Total supérieure à 100 en raison de réponses multiples	

2.

Villes préférées				
« Si vous aviez la possibilité de passer 3 jours (hors travail) dans une ville européenne, quel serait dans cette liste votre ville préférée ? Et ensuite ? Et ensuite ?				
	Cité en premier lieu %	Cité en second lieu %	Cité en troisième lieu %	Total des citations %
Florence	9	10	5	24
Venise	10	9	5	24
Vienne	10	9	5	24
Athènes	9	6	7	22
Rome	8	8	5	21
Moscou	8	4	9	21
Istanbul	5	5	7	17
Londres	6	5	5	16
Amsterdam	4	7	3	14
Madrid	4	3	5	12
Berlin	3	3	4	10
Paris	3	2	3	8

Stocholm	1	3	4	8
Saint-Pétersbourg	2	3	3	8

3.

Raisons du voyage

«Voici une série de facteurs qui peuvent conditionner le choix d'une destination de vacances. Parmi ces facteurs, lequel vous paraît le plus important dans votre choix personnel d'une destination de vacances ? Et ensuite ? Et ensuite ?

	Cité en premier lieu %	Cité en second lieu %	Cité en troisième lieu %	Total des citations %
La beauté des lieu	20	32	19	71
L'éloignement (dépaysement,exotisme)	28	12	11	51
L'intérêt du voyage (humain, culturel, etc.)	23	13	14	50
Le climat	23	13	14	50

« D'une manière générale, diriez-vous que vous partez en vacances avant tout pour découvrir d'autres lieux et d'autres gens, pour vous refaire une santé et penser à autre chose, pour vous consacrer à vos proches ou parce que tout le monde part en vacances ?

Découvrir d'autres lieux et d'autres gens	72 %
Vous refaire une santé et penser à autre chose	23%
Vous consacrer à vos proches	5%

4.

Recours aux agences de voyages

« Avez-vous souvent, parfois ouy jamais recours aux services d'une agence de voyages ?	
Souvent	18%
Parfois	37%
Jamais	44%
Aux personnes ayant souvent ou parfois recours aux services d'une agence de voyages – soit au 55% de l'ensemble	
« Pour quelles utilisations ? »	
Réserver ou acheter un billet de train ou d'avion	62%
Acheter un voyage ou un séjour	47%
Vous procurer des brochures	41%
Vous informer et demander des conseils	33%
Réserver un hôtel	21%
Construire un voyage sur mesure	13%
Louer une voiture	12%

Повторите грамматику: формулы вежливости и условные предложения в Conditionnel présent, найдите примеры его употребления в вышеприведенных анкетах.

- Для проведения данного урока преподавателю необходимо учитывать следующие задачи:

- практическую – формировать умения высказываться на французском языке в зависимости от ситуации, использовать навыки речевого этикета и адекватно реагировать на ситуацию общения.

- развивающую – формировать познавательную активность студентов, развивать навык партнерства, речемыслительной деятельности, повысить уровень информированности.

- образовательную - развивать учебно-организационные и специальные умения и навыки, развивать речевую реакцию.

- воспитательную – формировать нравственный, позитивный режим работы в парах и в группе, воспитывать личную сопричастность к происходящему, повышать мотивацию к изучению французского языка. Контроль происходит после завершения урока. В данном кейсе как полноправный участник может быть задействован и преподаватель, но, на его роль будет особой: он должен преднамеренно или допустить «некорректное поведение», или обыграть его. Например, симитировать туриста-иностранца и допустить некоторые наиболее часто встречающиеся ошибки.

Это может послужить поводом для разбора общих и частных ошибок. Но помимо отработки поведенческих и речевых навыков следует обратить внимание на создание в коллективе доброжелательной рабочей обстановки, способствующей непринужденности и убедительности общения.

2. Сюжетная часть

Возьмем ситуацию, имитирующую работу туристического бюро.

Роли: сотрудник туристического бюро и клиенты. Задача клиентов – получить информацию по интересующему их вопросу. (Какие направления путешествий наиболее актуальны в этом сезоне, способы достижения выбранных пунктов отдыха (поезд, самолет, корабль, автобус), стоимость туров, визовые и таможенные формальности, обмен валюты, бронирование отеля, поездка по формуле «все включено», страхование, необходимость вакцинации). А сотрудник туристического бюро должен корректно и адекватно ответить на поставленные вопросы.

Следует отметить, что при проведении урока могут быть задействованы все студенты группы, и каждый из них может взять слово несколько раз.

3. Информационная часть

В качестве одного из источников информации предлагается аудиотекст в виде диалога на французском языке, имитирующий ситуацию продажи-покупки тура, размещенный в Интернете (<http://ml.hss.cmu.edu/fol/fol2/modules/module2/F2M203/F2M20301.html>), а также комментарий и советы сотрудника бюро путешествий своему начинающему коллеге:

Bonjour, je suis agent de voyages et il n'y a pas de "dialogue" type chaque client est différent et on doit s'adapter à chaque fois , en gros c'est :

- Bonjour Madame ou Monsieur,
- Que désirez vous, avez vous une destination désirée ?
quel est votre budget ?

ensuite on affine en fonction de la demande, on donne les infos sur le pays désiré (climat/ formalités / si vaccins ou pas à faire etc), on propose une assurance annulation assistance rapatriement et en ce moment c'est à la mode l'option H1N1

et lui explique que c'est facultatif mais fortement conseillé.

Conseils et files du métier:

Choisir une destination

- *On oriente le client, car souvent une personne désire aller à tel endroit et c'est soit mousson ou période cyclonique donc nous faisons une contre proposition en fonction de son attente (si plage ou circuit etc)*

Choisir un hôtel

- *Si le client a choisi un hôtel bien spécifique et que l'on sait que les retours ne sont pas bons , on lui explique et lui propose un hôtel plus convenable. Nous connaissons les destinations, les tours opérateurs sérieux. Notre but est que le client passe de bonnes vacances et revienne satisfait.*

Fidéliser le client

- *Nous sommes heureux quant aux retours de ses vacances le client revient à l'agence nous parler de son voyage. Un client heureux est un client qui revient et depuis 24 ans de métier les clients d'agences sérieuses sont des clients fidèles.*

Créer des rapports de confiance

- *A la différence d'Internet , nous avons des rapports humains et de confiance. Le client sait que nous sommes là avant pendant et après son voyages. Nous avons un métier à but lucratif , mais notre métiers n'est pas de vendre à tout prix et n'importe quoi comme sur le net. Combien de fois, il nous est déjà arrivé de refuser de vendre un produit sachant que le client reviendrait mécontent. (Car il y a aussi le client entêté qui est persuadé que son choix est le bon, là malheureusement nous ne pouvons pas faire grand chose).*

Formation des agents de voyages

- *Nous avons une formation bien spécifique (BTS Tourisme) et des formations en interne tout au long de notre vie professionnelle.*

Voilà si j'ai pu vous aider avec ce petit condensé , car parler de mon métier serait une très longue histoire.

Qualités de l'agent de voyages

- *Il faut aimer les gens, les voyages , les différentes cultures des pays. Etre bon en géographie, histoire , histoire de l'art et en langues. S'informer sans cesse des nouveautés, il y a plein d'émissions voyages qui sont intéressantes. Il faut être psychologue aussi car chaque client a son caractère et nous le notre donc il faut d'adapter à chaque fois.*

Types de clients

- *Un client froid et distant est un challenge et je peux vous assurer que c'est le client le plus attachant après que la glace soit brisée. Il y a le client timide qui n'ose pas , l'inquiet qu'il faut tranquilliser et le sûr de lui qui sait tout et à tout vu ! (en fait il en sait pas plus que nous mais on le laisse causer !)*

A quoi sert une agence de voyages

- *L'agence de voyages est là pour conseiller et proposer des voyages hors du commun, nous sommes encadrés par des textes de lois stricts pour la protection du consommateur. Il reste encore malheureusement comme dans tous métiers des brebis galeuses qui noircissent hélas notre métier, mais quant vous trouvez dans une agence qui a plus de 30 ans de métier , vous pouvez être assuré de la qualité de ses prestations.*

Пример тестовых материалов

Тестовые задания для итогового контроля знаний студентов состоит из двух разделов - «Грамматика» и «Лексика», которые могут использоваться независимо друг от друга. Каждый раздел содержит тематические рубрики, что позволяет достаточно быстро определить «пробелы» в знаниях студентов и создать дополнительную мотивацию для их устранения. Тематические рубрики состоят из одного или нескольких заданий. Пособие содержит семь грамматических тем и задания на владение словарным запасом. Всего необходимо дать 187 ответов. Все это позволяет преподавателю использовать его не только для итогового контроля знаний и умений студентов, но и для текущего и промежуточного контроля.

Задания по грамматике и лексике построены на общеупотребительной лексике, объем которой соответствует минимуму, предусмотренному программой.

Тема 1. Артикль

1. Заполните пропуски, выбрав правильный вариант ответа.

1. Elle a ... goût et elle s'habille très bien.
a) un b) du c) le
2. Il est végétarien, il ne mange pas ... viande, sers-lui ... crêpes à la confiture.
a) la/ les b) de la/ des c) de/ des
3. Notre professeur a ... patience.
a) une b) la c) de la
4. Mes parents ont ... patience étonnante.
a) une b) la c) de la
5. Claude fait ... ski avec plaisir.
a) des b) du c) le
6. Je voudrais ... pain. Je voudrais un morceau ... pain.
a) le/ du b) -/ le c) du/ de
7. Ajoutez ... poivre dans la soupe, cela va relever le goût du plat.
a) le b) du c) de la
8. Prenez 2 kg ... pommes de terre. Pelez ... pommes de terre et faites cuire à feu doux.
a) de/ les b) des/ des c) -/ -
9. Garçon! ... café, s'il vous plaît!
a) Du b) Un c) Le
10. C'est ... acier, ce n'est pas ... fer.
a) de l'/ du b) l'/ le c) un/ un

Полный комплект тестовых заданий для контроля размещен в системе поддержки самостоятельной работы студентов

Глоссарий

ADJECTIF, m. – имя прилагательное
ADJECTIF DÉMONSTRATIF – указательное прилагательное
ADJECTIF DESCRIPTIF- описательное прилагательное
ADJECTIF INDÉFINI – неопределенное прилагательное
ADJECTIF INTERROGATIVE – вопросительное прилагательное
ADJECTIF POSSESSIF – притяжательное прилагательное
ACCORD, m. – согласование
ARTICLE, m. – артикль
ARTICLE DÉFINI – определенный артикль
ARTICLE INDÉFINI – неопределенный артикль
ARTICLE PARTITIF – частичный артикль
ADVERBE, m. - наречие
COMPARATIF, m. сравнительная степень прилагательных и наречий
CONDITIONNEL, m. – условное наклонение
CONJUGAISON, f. – спряжение глагола
CONJUNCTION, f. – союз
GENRE, m. – род артикля, существительного, прилагательного, местоимения
DISCOURS INDIRECT, m. – косвенная речь
FUTUR IMMEDIAT, m. – ближайшее будущее
FUTUR SIMPLE, m. – простое будущее
IMPÉRATIF, m. – повелительное наклонение
IMPARFAIT, m. – длительное прошедшее время
INFINITIF, m. – инфинитив, неопределенная форма глагола
MODE, m. – наклонение глагола
MODE CONDITIONNEL - условное наклонение
MODE IMPÉRATIF – повелительное наклонение
MODE INDICATIVE – изъявительное наклонение
MODE SUBJONCTIF – сослагательное наклонение
NOM, m. или SUBSTANTIF, m. – имя существительное
NOMBRE, m. – число
OBJET, m. – дополнение
OBJET DIRECT – прямое дополнение
OBJET INDIRECT – косвенное дополнение
PASSÉ COMPOSÉ, m.– сложное прошедшее время
PASSÉ IMMÉDIAT, m.– недавнее прошедшее
PARTICIPE PASSÉ, m. – причастие прошедшего времени
PLUS-QUE-PARFAIT, m. – предпрошедшее время
PRÉPOSITION, f. – предлог
PARTICIPE PRÉSENT, m. – причастие настоящего времени
PRONOM, m. – местоимение
PRONOM DEMONSTRATIVE – указательное местоимение
PRONOM DISJOINT или PRONOM ACCENTUÉ – самостоятельное или ударное местоимение
PRONOM POSSESSIF – притяжательное местоимение
PRONOM RÉFLÉCHI – возвратное местоимение
PRONOM RELATIVE – относительное местоимение
PRONOM SUJET – местоимение в роли подлежащего
PROPOSITION, f. - предложение
PROPOSITION PRINCIPALE – главное предложение
PROPOSITION RELATIVE – относительное придаточное
PROPOSITION SUBORDONNÉE – придаточное предложение
SUJET, m. – подлежащее
SUBJONCTIF, m. – сослагательное наклонение
SUPERLATIF, m. – превосходная степень прилагательных и наречий

VERBE, m. – глагол

VERBE AUXILIAIRE – вспомогательный глагол

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Основной целью методических рекомендаций является повышение эффективности практических занятий по дисциплине «Иностранный язык (французский)» вследствие более четкой их организации преподавателем, создания целевых установок по каждой теме, систематизации материала, полного материального и методического обеспечения образовательного процесса.

Форма промежуточной аттестации знаний **контрольная работа и экзамен.**

Современная система обучения иностранному языку характеризуется тем, что, во-первых, практическое владение иностранным языком стало насущной потребностью широких слоев общества, и, во-вторых, общий социальный контекст создает благоприятные условия для дифференциации обучения иностранному языку. Новая социально-экономическая и политическая ситуация требует реализации в обществе языковой политики в области иноязычного образования, нацеленной на удовлетворение как общественных так и личных потребностей по отношению к иностранным языкам. С реализацией новой языковой политики связано создание гибкой системы выбора языков и условий их изучения, а также вариативной системы форм и средств обучения, отражающих современное состояние теории и практики обучения предмету. Многообразие вариантов обучения иностранному языку, обучающих средств предъявляет новые требования к профессиональной подготовке преподавателей иностранного языка, которым в новых условиях необходимо уметь действовать не по строго предписанным правилам, а в соответствии с собственным выбором из числа возможных методических систем той, которая в большей степени адекватна условиям обучения.

Одной из трудностей преподавания иностранного языка на неязыковых факультетах является тот факт, что уровень студентов, поступивших в университет, в языковом отношении различен. В процессе обучения необходимо достичь такой степени знания языка, которая позволит будущему специалисту быть конкурентоспособным на рынке труда. Особенно сегодня, когда роль языка в современном профессиональном образовании неизменно возрастает в силу глобализации мира.

Анализ требований, предъявляемых международными стандартами (представленных в сертификационных экзаменах по иностранным языкам), показывает, что в них основное внимание сосредотачивается на оценке уровня развития коммуникативных умений в области непосредственного устного и письменного общения.

Изучение повседневной практики преподавания иностранных языков на неязыковых факультетах свидетельствует, что в центре внимания оказывается формирование умений и навыков, необходимых для осуществления профессионального общения, в основном, в опосредованном виде. Особое внимание при этом уделяется чтению и переводу профессионально-ориентированных текстов. Мало внимания уделяется знакомству с культурой стран изучаемого языка, с существующими межкультурными различиями, создающим трудности в межкультурной коммуникации.

Большую проблему представляет собой обеспеченность учебного процесса аутентичными профессионально ориентированными учебниками нового поколения. Практически отсутствуют профессионально ориентированные учебники по немецкому, испанскому и французскому языкам. Очень мало учебников и учебных пособий, изданных за рубежом, а также справочной литературы лингвострановедческого характера. Преподаватели стараются восполнить этот пробел, выпуская методические рекомендации, учебно-методические пособия, сборники текстов для чтения и перевода аутентичных текстов, двуязычные профессионально ориентированные словари. Хотя учебный процесс обеспечен аудио- и видеотехникой, но недостает аудио- и видеоматериалов, особенно направленных на обучение иностранному языку в сфере профессиональной коммуникации. Остро ощущается нехватка периодических изданий, выходящих за рубежом. Отсутствует четкая система самостоятельной работы по иностранному языку. Виды самостоятельной работы ограничиваются выполнением контрольных работ и подготовкой внеаудиторного чтения. Отсутствуют стимулы к самостоятельной работе и эффективные формы ее контроля.

С учетом вышеизложенного может быть обоснована необходимость выработки новой, более современной концепции обучения иностранным языкам на неязыковых факультетах. Можно констатировать, что роль иностранного языка как действенного фактора социально-экономического, научно-технического и общекультурного прогресса общества должна найти отражение в данной концепции.

Концептуальной основой для определения содержания, обучающих стратегий и подбора средств обучения иностранному языку послужил социокультурный подход к языковому образованию. Этот подход отражает мировые тенденции в содержании и организации языкового образования, ориентирует на обучение межкультурному общению в контексте диалога культур.

Цели обучения иностранному языку в свете данной концепции можно обозначить как:

- формирование и развитие иноязычной компетенции, необходимой и достаточной для корректного решения обучаемыми коммуникативно-практических задач в изучаемых ситуациях бытового, научного, делового общения;
- развитие способностей и качеств, необходимых для коммуникативного и социокультурного саморазвития личности обучаемого.

Иноязычная коммуникативная компетенция представляет собой определенный уровень владения языковыми, речевыми и социокультурными знаниями, навыками и умениями, позволяющий обучаемому коммуникативно приемлемо варьировать свое речевое поведение в зависимости от ситуации общения.

В структурном плане иноязычная коммуникативная компетенция состоит из:

лингвистической;
социолингвистической;
дискурсивной;
стратегической;
социальной;
социокультурной.

Принципиальным является выделение в составе коммуникативной компетенции социокультурного компонента. Этот компонент предполагает знание социокультурного контекста, а также того, как этот контекст, влияет на выбор и коммуникативный эффект употребления лингвистических форм. В этом случае обучаемый показывает свою осведомленность в тех нормах социального поведения, которые определяют исполнение конкретных ролей в иноязычном сообществе.

При данном подходе обучение иностранному языку тесно связано с интенсивным использованием его как инструмента познания.

К основным принципам социокультурного подхода относятся:

- обучение иноязычному общению в контексте диалога культур;
- опора на междисциплинарные знания студентов, прежде всего, профессионально-ориентированные;
- опора на интеллектуальный потенциал обучаемых при выборе форм иноязычного общения.

Результатом осуществления данного подхода должна стать подготовка студентов к осуществлению межкультурного, профессионального общения, к межкультурной деятельности (в том числе профессиональной) в России и за рубежом, к условиям работы в современном иноязычном мире.

Курс иностранного языка при реализации данного подхода должен быть направлен на формирование и закрепление умений устной и письменной речи в различных условиях общения, в приобщении обучаемых к культуре народа, языком которого они овладевают. Предполагается также развитие личности обучаемых, усвоение ими общедемократических ценностей, воспитание потребности в постоянном самообразовании как средства социокультурного освоения мира.

Исходя из поставленной цели, необходимо пересмотреть как содержание, так и организацию курса иностранного языка.

Первый этап подготовки студентов по иностранному языку (I–II семестры) должен иметь своими задачами закрепление и развитие в тесном взаимодействии умений и навыков аудирования, говорения, чтения и письма в общении на общегуманитарные темы, ознакомление с культурой стран изучаемого языка и введение в язык делового профессионального общения.

Необходимость обогащения профессионального иноязычного обучения языковым содержанием общегуманитарной тематики диктуется потребностью формирования у обучаемых более полной и объективной картины мира, обеспечивающей личностные потребности специалистов. Тематика для устной речи должна покрывать социально-бытовую, учебно-трудовую, социально-культурную, административную сферы общения в нашей стране и в странах изучаемого языка.

Уже во II–III семестрах предполагается знакомство студентов с языком профессионального общения, формирование навыков и умений делового общения. В рамках вышеуказанных сфер и тем общения целесообразным представляется обсуждать профессиональную проблематику.

Второй этап (III–IV семестры) должен обеспечивать совершенствование умений всех видов речевой деятельности в сфере профессионального общения, осознание межкультурных различий родной и иностранной культуры, овладение социокультурными основами делового профессионального общения.

Доминирующей формой обучения остается практическое занятие по иностранному языку с выделением на первом этапе вводно-коррективного фонетического курса, практики устной и письменной речи, практической грамматики. Вместе с тем, предлагаются новые формы организации учебного процесса, такие, как лекции и семинары по лингвострановедению, пресс-конференции и презентации на иностранном языке по профессиональной проблематике.

Методические рекомендации для преподавателей

Тема занятия	Виды учебных занятий	Способы учебной деятельности	Методы обучения, формы педагогического общения	Средства обучения	Формы контроля
Темы 1-36	Практический характер, интерактивная форма	Фонетика и орфография: индивидуальная и парная работа. Грамматика: коллективный, индивидуальные задания Лексика: коллективный, групповой (группы по 2, 3, 4 человека), индивидуальные задания	Монолог, диалог (преимущественно), дискуссия и полилог.	1. Звукозаписи с вводно-фонетическим курсом; 2. Звукозаписи по лексическим темам; 3. Видеозаписи художественных и учебных видеофильмов; 4. Комплект DVD-дисков, CD-дисков; 5. Аудио-, видеоаппаратура, DVD-проигрыватель; 6. Наглядные пособия, раздаточный дидактический материал. 7. Компоненты учебно-методического комплекса как основного средства обучения, учебные пособия, раздаточный материал, лексико-грамматические	Текущий контроль: тестирование, реферат, составление словаря, презентация, активность, посещаемость. Промежуточная аттестация: экзамен.

				тесты, газеты, журналы, материалы Интернет, аудиовизуальные средства.	
--	--	--	--	--	--

**Тематический план изучения дисциплины
«Иностранный язык (французский)»**

Год набора: 2020, 2021
Курс 1

форма обучения: заочная

Наименование разделов и тем	Всего	Трудоемкость по дисциплине				СРС	Формируемые компетенции
		Контакт. работа	в т.ч.				
			лекции	Лаб. работы	Практ/		
1. Вводно-фонетический коррективный курс.	10	2		2		8	УК-4
2. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Домашнее чтение	10	2		2		8	УК-4
3. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
4. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
5. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
6. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
7. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
8. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
9. Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
10. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4

11. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
12. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
13. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
14. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
15. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
16. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
17. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
18. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
Итого	180	14		14		166	
Зачетных единиц	5						

Курс 2

Наименование разделов и тем	Всего	Трудоемкость по дисциплине				СРС	Формируемые компетенции
		контакт. работа	в т.ч.				
			лекции	Лаб. работы	Практ./сем./ИЗ		
19. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
20. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
21. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
22. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
23. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
24. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
25. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
26. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10	2		2		8	УК-4
27. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	8					8	УК-4
28. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	8					8	УК-4
29. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	8					8	УК-4
30. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	8					8	УК-4
31. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	9					9	УК-4

32. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
33. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
34. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
35. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
36. Грамматика. Лексика. Разговорные темы. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Домашнее чтение.	10					10	УК-4
Экзамен	9	9					
Итого	180	25		16		155	
Зачетных единиц	5						
Итого по дисциплине	360	39		30		321	
Зачетных единиц	10						